Дали си слушнал за Четирите духовни закони?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

Како што постојат физички закони кои владеат во природата, така постојат и духовни закони кои го управуваат твојот однос со Бог.

1

God **LOVES** you and offers a wonderful **PLAN** for your life.

Бог те љуби и за твојот живот има прекрасен план.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

God's Love

"God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life" (John 3:16 NIV).

God's Plan

[Christ speaking] "I came that they might have life, and might have it abundantly" [that it might be full and meaningful] (John 10:10).

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

(Цитатите дадени во овој трактат, секогаш, кога е можно, треба да се читаат во контекстот на Библијата).

Божјата љубов

"Зашто Бог толку го засака светот, што Го даде Својот Единороден Син, та секој кој верува во Него да не загине, туку да има вечен живот" (Јован 3:16).

Божјиот план

Христос вели: "Јас дојдов за да имаат живот и да го имаат во изобилие" (да биде исполнет и значаен) (Јован 10:10).

Зошто многу луѓе немаат живот во полнота? Затоа што...

2

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

Човекот е грешен и одвоен од Бог. Затоа тој не може да ги знае и да ги доживее Божјата љубов и неговиот план за својот живот.

Man Is Sinful

"All have sinned and fall short of the glory of God" (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

Човекот е грешен

"Зашто сите згрешија и лишени се од Божјата слава" (Рим. 3:23).

Човекот беше создаден за да има заедништво со Бог, но поради својата тврдоглава себичност, тој избра да живее на свој начин, и заедништвото со Бог беше прекинато. Таа себичност која се карактеризира со активно бунтовништвото или со пасивна незаинтересираност, е доказ за она што Библијата го нарекува грев.

Man Is Separated

"The wages of sin is death" [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion - but he inevitably fails.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

.

Човекот е одвоен од Бог

"Зашто заслуженото за гревот е смрт" (духовна одвоеност од Бог) (Рим. 6:23).

Овој дијаграм илустрира дека Бог е свет, а човекот е грешен. Одвоени се со голема бездна. Стрелките ни илустрираат дека човекот постојано, со сопствени сили, настојува да дојде до Бог и до живот во полнота, како на пример, со добар живот, филозофија или со религија, но сите негови напори се безуспешни.

Третиот духовен закон објаснува кој е единствениот начин за да се премости таа огромна бездна...

3

Jesus Christ is God's **ONLY** provision for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.

Исус христос е единственото Божјо решение за човековиот грев. Преку Него можеш да ги препознаеш и да ги доживееш Божјата љубов и неговиот план за твојот живот.

He Died in Our Place

"God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us" (Romans 5:8).

He Rose From the Dead

"Christ died for our sins... He was buried...He was raised on the third day,, according to the Scriptures... He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred..." (1 Corinthians 15:3-6).

He Is the Only Way to God

"Jesus said to him, 'I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me'" (John 14:6).

Тој умре наместо нас

"Но Бог ја покажува Својата љубов спрема нас, со тоа што Христос умре за нас додека уште бевме грешници" (Рим. 5:8).

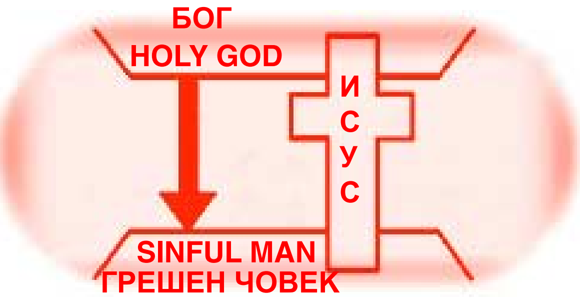
Господ воскресна од мртвите

"Христос умре за нашите гревови,... беше погребан и воскресна на третиот ден, според Писмата; ...му се јави на Петар, а потоа и на дванаесеттемина. Потоа им се јави една на повеќе од петстотини браќа..." (1 Кор. 15:3-6).

Тој е единствениот пат до Бог

Исус му одговори: "Јас Сум Патот, Вистината и Животот. Никој не доаѓа кај Таткото, освен преку Мене" (Јован 14:6).

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



Овој дијаграм ни илустрира дека Бог ја премости бездната која не одвојува од Него со тоа што Го испрати Својот Син, Исус Христос, да умре на крст наместо нас, за да ја плати казната за нашите гревови.

Не е доволно само да се знаат овие три духовни закони...

4

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.

We Must Receive Christ

"As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name" (John 1:12)

We Receive Christ Through Faith

"By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast" (Ephesians 2:8,9).

When we Receive Christ, We experience a New Birth.

(Read John 3:1-8)

We Receive Christ by Personal Invitation

[Christ speaking] *"Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him" (Revelation 3:20).*

Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional expereince. We receive Jesus Christ by faith, as an act of the will.

These two circles represent two kinds of lives:

Self-Directed Life

J – Self is on the throne
✝ – Christ is outside the life
• – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration

Christ-Directed Life

✝ – Christ is in the life and on the throne
J – Self is yielding to Christ
• – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

Мораме лично да Го примиме Исус Христос како Господ и Спасител; тогаш ќе можеме да ги препознаеме и да ги доживееме Божјата љубов и Неговиот план за нашите животи.

Мораме да Го примаме Исус во своите срца

"А на сите што Го примија, им даде право да станат Божји деца — на оние кои веруваат во Неговото име" (Јован 1:12).

Ние Христос Го примаме преку вера

"Зашто по благодат сте спасени, преку вера, и тоа не е од вас самите — тоа е Божји дар! Не е од делата, за да не се фали некој" (Еф. 2:8,9).

Кога Го примаме Христос, ние доживуваме новораѓање

(Читај во Јован 3:1-8).

Христос Го примаме преку лична покана

(Исус вели) "Еве, стојам пред вратата и чукам; ако некој го чуе Мојот глас и ја отвори вратата, ќе влезам кај него" (Отк. 3:20).

Прифаќањето на Исус Христос вклучува свртување од себичност кон Бог (покајание) и доверба во Исус да влезе во нашите животи за да ни ги прости нашите гревови и да нè направи онакви какви што Тој сака да бидеме. Не е доволно само разумски да се согласиме дека Исус Христос е Божјиот Син и дека умрел на крст заради нашите гревови. Не е доволно ни да имаме некое емоционално доживување. Ние Исус Христос Го примаме преку вера, како дело на нашата волја.

Овие два круга претставуваат два различни вида на животи:

Себично насочен живот

J – Јас сум на престолот
✝ – Христос е надвор од животот
• – Интересите се водени од себичноста, која често води до безредие и фрустрации.

Живот насочен кон Христос

✝ – Христос е во животот и на престолот
J – Јас сум потчинет на Христос
• – Интересите се насочувани од Христос и водат кон согласност со Божјиот план.

Кој круг најдобро го претставува твојот живот?

А кој круг би сакал да го претставува твојот живот?

Подолу е објаснето како можеш да Го примиш Христос:

You Can Receive Christ Right Now by Faith Through Prayer

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

"Lord Jesus, forgive me for I am a sinner. I can not live without You. I need Your faith. I open my heart to You. Come into it. Be my Lord and Saviour. Manage my life. Make me the kind of person You want me to be. Thank You, Mighty God, the Father, the Son and the Holy Spirit. Amen."

Does this prayer express the desire of your heart?

If so, pray this prayer right now. If your prayer is sincere and serious, Christ will fulfill His promise and will come into your heart.

How to Know That Christ Is in Your Life

Did you ask God to grant you faith in Jesus Christ? Did you invite Jesus Christ into your heart? He has promised in Revelation 3:20 to come into everyone who opens the door for Him. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

The Bible Promises Eternal Life to Everybody who Believes in Christ

"The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life" (1 John 5:11-13).

Thank God that Jesus Christ is always with you: "Never will I leave you, never will I forsake you" (Hebrews 13:5). At the moment when you turned to Jesus with repentance you received eternal life.

What about feelings?

Исус Христос можеш да го примиш сега со вера преку молитва

(Молитвата е разговор со Бог)

Бог го познава твоето срце и за Него поважен е ставот на срцето, отколку твоите зборови. Подолу е даден предлог како да се молиш:

"Господе Исусе, имам потреба од тебе. Ти благодарам што умре на крстот поради моите гревови. Јас ја отворам вратата на мојот живот и Те примам како мој Спасител и Господ. Ти благодарам што ми ги прости гревовите и ми подари вечен живот. Те молам преіземи ја контролата врз престолот на мојот живот и направи ме онаков, каков што сакаш да бидам."

Дали оваа молитва го изразува копнежот на твоето срце?

Ако е така, тогаш те повикувам сега да ја изговориш оваа молитва и Исус ќе влезе во твојот живот, како што ветил.

Како ќе знаеш дека Исус е во твојот живот?

Дали Го прими Христос во твојот живот? Според ветувањето запишано во Отк. 3:20, каде е Исус сега во однос на тебе? Христос рече дека ќе влезе во твојот живот. Дали би те излажал? Врз основа на што можеш да бидеш сигурен дека Бог одговорил на твојата молитва? (Врз основа на веродостојноста на Самиот Бог и на Неготo Cloво)

Библијата му ветува вечен живот на секој кој Го прима Христос

"А еве го сведоштвото: Бог ни даде вечен живот, и тој живот е во Неговиот Син. Кој Го има Синот, го има тој живот; кој Го нема Божјиот Син, го нема тој живот. Ова ви го напишав вам кои верувате во името на Божјиот Син, за да знаете дека имате вечен живот" (1. Јов. 5:11-13).

Честопати благодари Му на Бог затоа што Христос е во твојот живот и затоа што нема никогаш да те напушти (Евр. 13:5). Врз основа на Божјото ветување можеш да бидеш сигурен дека Христос живее во тебе и дека имаш вечен живот од самиот момент кога си Го поканил да влезе. Тој нема да те измами.

Важно потсетување...

Do Not Depend on Feelings

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). John 14:21.

Не потпирај се врз чувствата

Ветувањето дадено во Божјото саоbо – Библијата треба да е нашиот авторитет, а не нашите чувства. Христијанинот живее со вера (доверба) во веродостојноста на Самиот Бог и на Божјото саоbо. Овој воз го прикажува односот меѓу фактот (Бог и Неговото Слово), верата (нашата доверба во Бог и Неговото Слово) и чувствата (резултат на нашата вера и послушност) (читај Јов. 14:21).

The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

Локомотивата може да се движи со вагони или без нив. Од друга страна пак, бесмислен е обидот да се помрдне композицијата само со вагоните. Така и ние, христијаните, не се потпираме врз своите чувства, туку веруваме (имаме доверба) во веродостојноста на Бог и во ветувањата во Неговото Слово.

Now That You Have Received Christ

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You received eternal life (John 5:24)
5. You began the great adventure for which God created you (John 10:10b; 2 Cor. 5:17; 1 Cor. 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To experience your new life to the fullest...

Сега, откако си Го прифатил Христос...

Во моментот кога преку вера, доброволно, Го прифати Христос, многу работи се случија, вклучувајќи го и следново:

1. Исус влезе во твојот живот (Отк. 3:20; Кол. 1:27),

2. Твоите гревови се простени (Кол. 1:14),

3. Ти стана Божјо уедо (Јов. 1:12),

4. Прими вечен живот (Јов. 5:24),

5. За тебе започна нова авантура заради која Бог те создал (Јов. 10:10; 2. Кор. 5:17; 1. Сол. 5:18).

Можеш ли да замислиш нешто поубаво што би можело да ти се случи од прифаќањето на Христос? Сакаш ли сега, преку молитва, да Му благодариш на Бог за сè што сторил за тебе? Благодарејќи Му, ти ја искажуваш својата вера.

А, за да уживаш целосно во новиот живот, следуваат…

Suggestions for Christian Growth

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

Go to God in prayer daily (John 15:7).

Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.

Obey God moment by moment (John 14:21).

Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19; John 15:8).

Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7).

Holy Spirit – allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

Fellowship in a Good Church

God’s Word instructs us not to forsake “the assembling of ourselves together” (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

Special Materials Are Available for Christian Growth.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write:

Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40,
Sydney Markets, NSW 2129

phone (02) 9748 5798 Fax: (02) 9748 5799
email: materials@hereslife.com
Website: www.hereslife.com

©Campus Crusade for Christ Australia, 2002
A.C.N. 002 310 796 Item: MkjEng4pWBw05Apr

Предлози за христијански растеж

Духовниот растеж е резултат на верата во Исус Христос. “Праведникот ќе живее преку вера” (Гал. 3:11). Животот исполнет со вера ќе ти овозможи сè повеќе да му веруваш на Бог во секој детал од својот живот и да ги применуваш следниве работи:

Разговарај со Бог секојдневно преку молитва (Јов. 15:7).

Акумулирај го Божјото Слово секојдневно (Дела 17:11); почни со Евангелието според Јован

Слушај го Бог секогаш (Јов. 14:21).

Твојот живот и твоите зборови нека сведочат за Христос (Мат. 4:19; Јов. 15:8).

Единствено имај доверба во Бог за сè во твојот живот (1. Пет. 5:7).

Живеј под раководството на Светиот Дух и дозволи Му да ти даде сила за сведочење (Дела 1:8; Гал. 5:16,17).

Заедништво во добра црква

Божјото Слово нè поттикнува да не го занемаруваме заедништвото со другите верници (Евр. 10:25). Повеќе жарчиња заедно горат посилно, но ако ставиш едно настрана, на ладно, ќе угасне. Така е и со твојот однос со други христијани. Ако сè уште не си се приклучил кон некоја црква, ти препорачуваме тоа веднаш да го сториш. Преземи иницијатива, јави се кај пасторот на најблиската црква каде што Христос се прославува и каде што се проповеда Неговото Слово. Почни оваа седмица и планирај да си редовен на состаноците.

Ако оваа книшка ти помогна да те доведе до верата во Бог, раскажи некому за тоа.

А ако сакаш повеќе да дознаеш за Божјиот план за твојот живот, можеш да ни се јавиш на следнава адреса:

Hope and Life,
PO Box 713,
Skopje 91000,
Macedonia

Helping you reach multicultural communities with the Gospel